

ZX

AFFILATRICE PER COLTELLI E LAME

Grinding machine for knives and blades

Messerschleifmaschine für Messer



La macchina affilatrice ZX può essere disponibile in due versioni: con lunghezza utile di affilatura 1000 mm oppure 1230 mm. Con il piano magnetico rotante è l'ideale per affilare coltelli da cippatore (macinatore legno) e lame per riciclaggio (macinatore plastica). Inoltre è possibile affilare lame da pialla, coltellini sagomati in metallo duro (con apposito piano magnetico opzionale) e lame usa e getta tipo Torsa (con apposita attrezzatura opzionale).

Caratteristiche principali:

- Vasca in ghisa;
- Motore 1.5 kW (2 HP) a 2800 giri/min con mola Ø127 mm;
- Gruppo di discesa mola automatico con incremento a filo e arresto a quota prestabilita;
- Inclinazione della testa per l'affilatura di coltelli concavi;
- Guide temprate e rettificate ricoperte da nastri sostituibili in acciaio;
- Piano rotante da 0° a 90°;
- Impianto di refrigerazione;
- Trascinamento carro tramite catena.

A richiesta:

- Basamento;
- Piano magnetico;
- Motore 2,2 kW (3 HP) a 2800 giri/min con mola Ø150 mm;
- Variatore velocità carro 1-11 m/min;
- Barra riferimento da filo;
- Vasca esterna con pompa supplementare;
- Interruttore riduzione corsa;
- Attrezzo bloccaggio lame usa e getta (tipo Torsa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig);
- Piano magnetico speciale per coltellini in metallo duro.

The grinding machine model ZX is available in two versions: with a grinding length of 1000 mm or 1230 mm. With the rotating magnetic chuck it is ideal for sharpening chipper knives (for wood chipping machines) and blades for recycling (plastic granulating knives). It can also sharpen planer blades, profiled carbide inserts (with the optional special high power magnetic chuck) and disposable planer blades like Torsa blades (with appropriate optional clamping device).

The main features:

- Cast iron machine tank;
- Grinding wheel motor 1.5 kW (2 HP), grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 127mm diameter;
- Automatic downfeed grinding head with automatic stop at preset height;
- Possible to incline the grinding head in order to produce a concave grind;
- Replaceable hardened steel carriage guides;
- Rotating chuck from 0° to 90°;
- Cooling system;
- Chain driven carriage.

Upon request:

- Machine base;
- Magnetic chuck;
- Grinding motor 2.2 kW (3 HP) with grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 127mm diameter;
- Variable carriage speed 1-11 m/min;
- Edge reference alignment bar;
- External coolant tank with pump;
- Switch for run adjustment;
- Clamping device for Torsa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig knives;
- Magnetic chuck for hard metal inserts.

Die Schleifmaschine Modell ZX ist in zwei Versionen erhältlich: mit einer Schleiflänge von 1000 mm oder 1230 mm. Mit der schwenkbaren Magnetplatte ist sie ideal zum Schärfen von Hackermesser und Recycling-Messer (Kunststoff Granulatomesser). Sie kann auch Hobelmesser schärfen, profilierte Hartmetall Wendschneidplatten (mit dem Magnettisch für HM Werkstücke) und Einweg-Hobelmesser wie Torsa Messer (mit entsprechenden optionalen Klemmvorrichtung).

Haupt Merkmale:

- Gusseiserner Tank;
- Schleifscheibenmotor 1.5 kW (2 PS), Schleifscheiben, Geschwindigkeit 2800 rpm, Schleifscheibe Durchmesser 127mm;
- Automatische Schleifscheibenzustellung;
- Schleifkopf schwenkbar;
- Führungen mit auswechselbaren Bändern aus gehärtetem und geschliffenem Stahl;
- Messerspanntisch drehbar von 0° bis 90°;
- Kühlmittelpumpe;
- Kettenantrieb für den Schleifschlitten. Spezial Spannvorrichtungen einsetzbar.

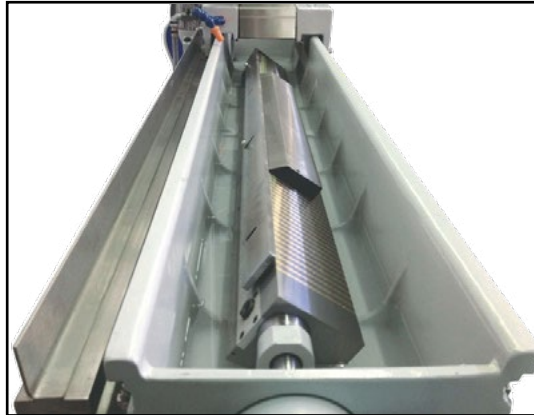
Auf Anfrage:

- Untergestell;
- Magnettisch;
- Schleifscheibenmotor 2,2 kW (3 PS) mit Schleifscheiben Geschwindigkeit 2800 rpm;
- Stufenlose Schlittengeschwindigkeit 1-11 m/min;
- Anschlaglineal;
- Externer Kühlmittelkessel mit Pumpe;
- Einstellbare Schleiflänge;
- Spannaufnahme für Torsa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus oder Weinig Messer;
- Magnettisch für Hartmetall Werkzeuge.

Vasca esterna
External coolant tank with pump
Externer Kühlmitteltank mit Pumpe



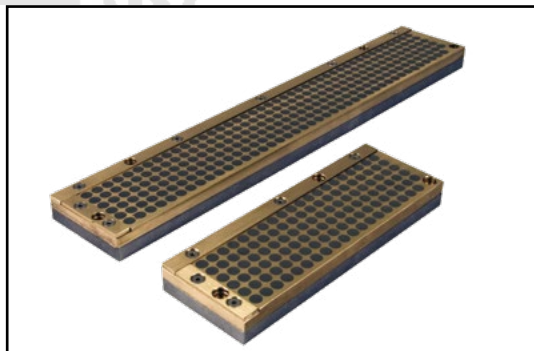
Barra per riferimento da filo
Edge reference alignment bar
Anschlaglineal



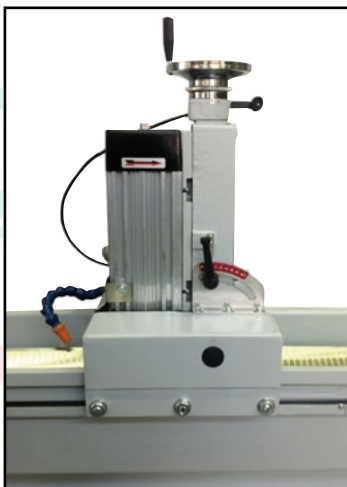
Mola a tazza D-CBN Ø150
Diamond and CBN grinding wheels
Diamant und CBN
Schleifscheiben



Piano magnetico a campo aperto
per coltelli in metallo duro (Widia)
Open field magnetic work surface
Magnettisch für HM
Werkstücke



Gruppo discosa mola automatica
Grinding head
Schleifkopf



Piano magnetico rotante 0°-90°
Magnetic chuck
Magnettisch



			ZX1000	ZX1230
Lunghezza di affilatura	Grinding length	Schleiflänge	1000 mm	1230 mm
Larghezza piano	Chuck width	Breite des Tisches	100 mm	100 mm
Potenza motore mola	Grinding wheel motor power	Leistung des Schleifscheibenmotor	1,5 kW	1,5 kW
Giri motore mola	Grinding wheel speed	Schleifscheibengeschwindigkeit	2800 rpm	2800 rpm
Passaggio tra mola e piano	Clearance between grinding wheel and chuck	Durchgang zwischen Magnettisch und Schleifscheibe	30 mm	30 mm
Diametro mola	Grinding wheel diameter	Schleifscheibendurchmesser	Ø127 / Ø150 mm	Ø127 / Ø150 mm
Incremento minimo mola	Minimum partial downfeed	Minimum Teilzustellung	0,01 mm	0,01 mm
Velocità carro	Carriage speed	Schlittengeschwindigkeit	11 m/min	11 m/min
Velocità carro con variatore (opzionale)	Variable carriage speed (optional)	stufenlose Schlittengeschwindigkeit	1/11 m/min	1/11 m/min
Dimensioni	Overall machine dimensions	Abmessungen	1900x560x1500 mm	2050x560x1500 mm



MVM Srl - Via del Progresso, 14
 42015 CORREGGIO (RE) ITALY
 Tel.+39 0522 632266
 Fax +39 0522 642011
 e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it
 web site: www.mvmsrl.it

